E C Tr G R

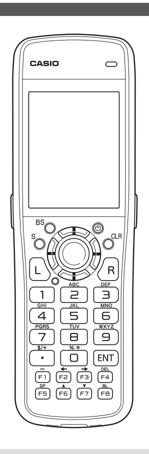


Handheld Terminal
手持终端
Portatif Terminal
Handheld-Terminal
Ручной терминал

DT-970

Series
系列
Serisi
Serie
Серия

User’s Guide
用户说明书
Kullanım Kılavuzu
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя



Be sure to read “Safety Precautions” inside this guide before trying to use your Handheld Terminal. After reading this guide, keep it in a safe place for future reference.
For product detail, refer also to
http://world.casio.com/manual/pa/

在使用手持终端之前，请务必阅读本说明书中的“安全注意事项”。阅读完毕之后，请将本说明书妥善保存，以备今后参考。
有关产品的详细信息，请另外参阅：
http://world.casio.com/manual/pa/

Portatif Terminali kullanmadan önce kılavuzun içindeki “Güvenlik Önlemlerini” okuyunuz. Kılavuzu okuduktan sonra ileride başvurmak için güvenli bir yere kaldırınız.
Ürün detayları için ayrıca şuraya başvurun
http://world.casio.com/manual/pa/

Bitte lesen Sie sorgfältig die in dieser Anleitung enthaltenen „Sicherheitsvorkeh rungen“, bevor Sie Ihr Handheld-Terminal zum ersten Mal verwenden. Nachdem Sie die Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.
Für mehr Details zu diesem Produkt gehen Sie bitte auf
http://world.casio.com/manual/pa/

Обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности» этого руководства, прежде чем начать использовать ручной терминал.
После прочтения этого руководства, храните его в надежном месте для дальнейшего использования.
Подробную информацию о продукте можно найти на http://world.casio.com/manual/pa/

English
中国语
Türkçe
Deutsch
Русский

Bluetooth®

- BLUETOOTH is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and licensed to CASIO COMPUTER CO., LTD.
- eneloop is a registered trademark of Panasonic Group.

Information in this document is subject to change without advance notice. CASIO Computer Co., Ltd. makes no representations or warranties with respect to the contents or use of this manual and specifically disclaims any express or implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose.

Bluetooth®

- BLUETOOTH是注册商标，为Bluetooth SIG，Inc.所拥有，并授权卡西欧计算机株式会社使用该商标。
- eneloop是Panasonic Group的注册商标。

未经事先通知，可更改本文信息。卡西欧计算机有限公司对本手册内容或本手册的使用不做任何声明或保证，并且对用于任何特定目的的适销性或适用性的明示或默示的保证不予承诺。

Bluetooth®

- BLUETOOTH, Bluetooth SIG, Inc. şirketinin sahip olduğu ve lisansı CASIO COMPUTER CO., LTD'ye verilen tescilli bir ticari markadır.
- eneloop, Panasonic Grubunun tescilli ticari markasıdır.

Bu belgedeki bilgiler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. CASIO Computer Co., Ltd. bu kılavuzun içeriği veya kullanımıyla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez ya da garanti vermez ve ticari değer veya belirli bir amaca uygunluk konusundaki açık ya da zımni her türlü garantiyi reddeder.

Bluetooth®

- BLUETOOTH ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., lizenziert für CASIO COMPUTER CO., LTD.
- eneloop ist eine eingetragene Handelsmarke der Panasonic Group.

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden. CASIO Computer Co., Ltd. gibt keine Zusicherungen und Garantien in Bezug auf den Inhalt dieses Handbuchs ab, und lehnt insbesondere jegliche ausdrückliche oder stillschweigende Garantie über Marktfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Bluetooth®

- BLUETOOTH является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим компании Bluetooth SIG, Inc и лицензированным для компани CASIO COMPUTER CO., LTD.
- eneloop является зарегистрированным товарным знаком компании Panasonic Group.

Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предупреждения. Компания CASIO Computer Co., Ltd. не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий относительно содержания или использования настоящего руководства, и при этом не дает никаких обязательств в отношении каких-либо явно выраженных или подразумеваемых гарантий товарного качества или пригодности для использования по назначению.

Inhalt

Deutsch

Sicherheitsvorkehrungen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses CASIO Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Eine Vernachlässigung oder Nichtbeachtung der Warnhinweise auf den folgenden Seiten kann neben dem Risiko der Beschädigung von Sachwerten auch eine Verletzung von Personen durch Feuer, Stromschlag oder Fehlfunktion nach sich ziehen.

Markierungen und Symbole

Nachstehend werden die Bedeutungen der in diesen Sicherheitsvorkehrungen verwendeten Markierungen und Symbole erläutert.

⚠ **Gefahr**	Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Gefahr des Todes oder der ernsthaften Verletzung von Personen besteht.
⚠ **Warnung**	Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Möglichkeit des Todes oder der ernsthaften Verletzung von Personen besteht.
⚠ **Vorsicht**	Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Möglichkeit der Verletzung von Personen oder von Sachschaden besteht.



- Eine schräge Linie deutet auf etwas hin, das Sie nicht tun sollten. Das hier gezeigte Symbol bedeutet zum Beispiel, dass Sie das Gerät nicht zerlegen sollten.



- Ein schwarzer Kreis deutet auf etwas hin, das Sie tun sollten. Das hier gezeigte Symbol bedeutet zum Beispiel, dass Sie das Gerät von der Wechselstromsteckdose abstecken sollten.

⚠ Warnung

Zerlegen und Umbauen



- Versuchen Sie niemals das Handheld-Terminal oder optionale Produkte auf irgend eine Weise auseinanderzunehmen oder abzuändern.

Außergewöhnliche Zustände



- Sollten das Handheld-Terminal und/oder optionale Produkte, heiß werden, zu rauchen beginnen oder seltsam riechen, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertreiber, von dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an eine autorisierte CASIO-Vertretung.

⚠ Warnung

Staub und Feuchtigkeit



- Auch wenn das Handheld-Terminal selbst resistent gegen Staub und Wasserspritzer ist, gilt dies nicht für sein Zubehör oder Dockingstation. Halten Sie deshalb lose Metallkörper und mit Flüssigkeit gefüllte Behälter fern von Ihrem Handheld-Terminal und seinem Zubehör. Berühren Sie auch nicht das Handheld-Terminal und sein Zubehör mit nassen Händen.

Laserlicht



- Der Handheld-Terminal scannt Strichcodes mit Laserlicht. Schauen Sie niemals direkt in das Laserlicht und leuchten Sie damit nicht in jemandes Augen.

⚠ Warnung

Beeinflussung des Betriebs anderer Geräte (bei drahtloser Datenkommunikation)



- Halten Sie Ihr Handheld-Terminal mindestens 22 cm von Personen entfernt, die einen Herzschrittmacher tragen. Die vom Handheld-Terminal ausgesendeten Funkwellen können den Betrieb eines Schrittmachers stören.
- Wenn Sie dasHandheld-Terminal in einem Flugzeug verwenden möchten, setzen Sie sich zuvor bezüglich eventueller Störungen mit den Flugbegleitern in Verbindung.
- Wenn Sie es in medizinischen Einrichtungen (Krankenhaus...) verwenden möchten, wenden Sie sich davor mit der Leitung der Einrichtung oder dem Hersteller des medizinischen Gerätes, das von Ihrem Handheld-Terminal gestört werden könnte, in Verbindung.
- Verwenden Sie das Handheld-Terminal nicht in der Nähe von Gaspumpen oder Chemikalientanks, sowie anderen Orten mit Explosionsgefahr oder Entflammbarkeit.

⚠ Vorsicht

Fremdkörper



- Geben Sie Acht, dass kein Metall oder brennbare Objekte in die Öffnungen des Handheld-Terminals oder seines Zubehörs geraten, und lassen Sie keine Feuchtigkeit in die Geräte eindringen.

Aufstellungsort



- Stellen Sie die Dockingstation ordnungsgemäß auf eine ebene und stabile Fläche, so dass sie nicht auf den Fußboden fallen kann.

LCD-Bildschirm



- Üben Sie niemals starken Druck auf den Bildschirm aus, und bewahren Sie ihn vor Schlägen. Dadurch könnte der LCD-Bildschirm brechen.

Wiederaufladbare Batterien

⚠ Vorsicht



- Verwenden Sie Panasonic „eneloop“ wiederaufladbare AA-Batterien. Verwenden Sie keine anderen Typen von wiederaufladbaren Batterien.
- Laden Sie immer die wiederaufladbaren Batterien mit dem entsprechenden Ladegerät auf.
- Wiederaufladbare Batterien können nicht geladen werden, wenn sie im DT-970 installiert sind.
- Wenn Sie die eneloop Batterien mit dem Ladegerät verwenden, lesen Sie die Anleitungen für die eneloop Batterien und Ladegerät durch, um sicher zu gehen, dass Sie sie korrekt verwenden.

Alkalische Batterien

⚠ Gefahr



- Wenn Flüssigkeit von einer Batterie in ihr Auge gelangt, unternehmen Sie sofort folgende Schritte:
  — Waschen Sie es mit sauberem Wasser aus, ohne das Auge zu reiben.
  — Suchen Sie augenblicklich eine ärztliche Behandlung auf.
  Erfolgt keine medizinische Versorgung, kann es zum Verlust des Augenlichts kommen.

⚠ Warnung



- Falsche Handhabung der Batterien kann eine Verfärbung der Umgebung durch Auslaufen zur Folge haben, oder es könnte zum Bersten der Batterien kommen, wodurch Feuer oder Verletzungen entstehen können. Beachten Sie Folgendes:
  — Nehmen Sie die Batterien niemals auseinander, ändern Sie sie nicht ab, verursachen Sie keinen Kurzschluss und beschädigen Sie sie nicht.
  — Heizen Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
  — Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.
  — Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien zusammen.
  — Versuchen sie nicht, alkalische Batterien aufzuladen.
  — Lassen Sie Batterien nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Schlägen aus.
  — Wenn Sie Batterien lagern oder entsorgen, isolieren Sie die Batterieanschlüsse mit einem Klebeband usw. und schließen Sie die Batterien nicht kurz.



- Laden Sie die Batterien und stellen Sie sicher, dass die Polarität (+ und - Enden der Batterie) korrekt ist.
- Die Verwendung eines nicht korrekten Batterietyps kann zur Explosion führen.

Vorsicht



- Falsche Handhabung der Batterien kann eine Verfärbung der Umgebung durch Auslaufen zur Folge haben, oder es könnte zum Bersten der Batterien kommen, wodurch Feuer oder Verletzungen entstehen können. Beachten Sie Folgendes:
  - — Lagern Sie die Batterien nicht an Orten, die direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
  - — Wenn die Batterien längere Zeit nicht verwendet werden, nehmen Sie sie aus dem Handheld-Terminal heraus.
  - — Lassen Sie Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit den Batterien kommen.

Lithium-Knopfbatterie

Warnung



- Wird die Lithium-Knopfbatterie nicht korrekt verwendet, kann es passieren, dass die Batterie zerbricht, was zu Feuer oder Verletzungen führen kann. Beachten Sie Folgendes:
  - — Nehmen Sie die Batterie niemals auseinander, ändern Sie sie nicht ab, verursachen Sie keinen Kurzschluss und beschädigen Sie sie nicht.
  - — Versuchen Sie nicht, die Lithium-Knopfbatterie zu laden.
  - — Heizen Sie die Batterie nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
  - — Laden Sie die Batterien und stellen Sie sicher, dass die Polarität (+ und - Enden der Batterie) korrekt ist.
  - — Wenn Sie Batterien lagern oder entsorgen, isolieren Sie die Batterieanschlüsse mit einem Klebeband usw. und schließen Sie die Batterien nicht kurz.
  - — Lassen Sie Batterie nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Schlägen aus.

Vorsicht



- Wird die Lithium-Knopfbatterie nicht korrekt verwendet, kann es passieren, dass die Batterie zerbricht, was zu Feuer oder Verletzungen führen kann. Beachten Sie Folgendes:
  - — Lagern Sie die Batterie nicht an Orten, die direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
  - — Lassen Sie Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit der Batterie kommen.
- Die Entsorgung der verbrauchten Batterien muss nach den örtlichen Bestimmungen erfolgen.

Stromversorgung / AC-Adapter

⚠ Warnung



- Betreiben Sie das Handheld-Terminal mit keiner anderen als der angegebenen Spannung.
- Vermeiden Sie starkes Biegen, Verdrehen und Ziehen am Netzkabel und verändern Sie es nicht.
- Verwenden Sie zum Reinigen des AC-Adapters und seines Netzkabels, insbesondere Stecker und Buchse, keine Reinigungsmittel.



- Achten Sie beim Betrieb der Dockingstationen immer darauf, den richtigen AC-Adapter zu verwenden.

⚠ Vorsicht



- Ziehen Sie beim Abstecken niemals am Netzkabel selbst. Halten Sie es immer nur am Stecker fest, wenn Sie es aus der Wechselstromsteckdose ziehen.
- Berühren Sie niemals den Stecker mit feuchten Händen.



- Bevor Sie Dockingstationen reinigen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wechselstromsteckdose.
- Wenn Sie Dockingstationen über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wechselstromsteckdose.



- Das Gehäuse des AC-Adapters kann sich während des normalen Betriebs erwärmen.



- Ziehen Sie mindestens einmal jährlich den AC-Adapter aus der Wechselstromsteckdose und reinigen Sie ihn von Staub, der sich zwischen den Kontaktstiften angesammelt haben kann.
  Staub zwischen den Kontaktstiften kann zu einem Brand führen.

Sicherung aller wichtiger Daten (Backup)

⚠ Vorsicht



- CASIO Computer Co., Ltd. kann weder Ihnen noch Dritten gegenüber verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verluste durch Löschung oder Beschädigung von Daten aufgrund der Verwendung des Handheld-Terminals, Fehlfunktionen oder Reparatur des Handheld-Terminals oder seiner Peripheriegeräte, sowie durch leere Batterien.
- Das Handheld-Terminal setzt zur Datenspeicherung elektronische Speicher ein, d. h. der Inhalt dieses Speichers kann beschädigt oder gelöscht werden, wenn die Stromzufuhr aufgrund leerer oder falsch eingesetzter Batterien unterbrochen wird. Gelöschte oder beschädigte Daten können nicht wiederhergestellt werden. Machen Sie deshalb stets von allen Ihren wichtigen Daten Sicherheitskopien (Backups). Eine Möglichkeit dazu, ist die Verwendung der separat verkauften Dockingstation, mit der Sie die Daten auf einen Computer übertragen können.

Vorsichtsmaßnahmen während der Inbetriebnahme

Bei Ihrem Handheld-Terminal und seinem Zubehör handelt es sich um Präzisionsgeräte. Unsachgemäßer Betrieb oder grober Umgang damit können Probleme bei der Datenspeicherung und andere Probleme verursachen. Lesen und beachten Sie die folgenden Vorkehrungsmaßnahmen, um sicheren Betrieb zu gewährleisten.

- **Verwenden Sie die Batterie nicht weiter, wenn sie verbraucht ist.**
  Geschieht das, kann es zu Datenverlust oder Zerstörung kommen. Wenn die Batterie verbraucht ist, ersetzen Sie sie sofort.

- **Betreiben Sie das Handheld-Terminal und sein Zubehör nicht in folgenden Bereichen und/oder unter folgenden Bedingungen:**
  — hohe statische Elektrizität
  — extreme Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit
  — sprunghafte Temperaturänderungen
  — große Staubmengen
  — nachdem eine große Menge Regen oder Wasser auf das Handheld-Terminal gefallen ist
  — starkes Drücken des Bildschirms oder der Tasten bei Verwendung im Regen

- **Verwenden Sie keine flüchtigen chemischen Substanzen, wie zum Beispiel Verdünner, Benzin oder Toilettenartikel, um den Handheld-Terminal zu reinigen.**
  Wenn der Handheld-Terminal schmutzig ist, wischen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wenn Sie mit zu viel Kraft rubbeln, kann das Display zerkratzen.

- **Die Stromversorgungs-Anschlüsse und Datenkommunikationsanschlüsse müssen ab und zu gereinigt werden, indem Sie einen Gegenstand benutzen, wie zum Beispiel ein trockenes Wattestäbchen.**
  Die Verschmutzung der Anschlüsse kann Verbindungsfehler verursachen.

- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Chemikalien verwenden.**
  Werden Verdünner, Benzin, Kerosin, Lösungsmittel, Öle oder Substanzen verwendet, wie Reiniger, Kleber, Farben, Medikamente oder Toilettenartikel, die solche Materialien enthalten, können an der Plastikhülle oder der Abdeckung Farbveränderungen oder andere Schäden auftreten.

Wasser- und Staubfestigkeit

Die Modelle der DT-970-Serie sind wasser- und staubdicht.

- Wasserfestigkeit: erfüllt die in den IEC-Normen festgelegte Klasse IPX7 (wasserdicht für 30 Minuten in einer Tiefe von 1 Meter ruhendem Leitungswasser normaler Temperatur).
- Staubfestigkeit: erfüllt die in den IEC-Normen festgelegte Klasse IP6X.

Mit „IP" (Ingress Protection, Eindringschutz) wird der Standard für Spritz- und Staubfestigkeit elektrischer Geräte laut Norm 60529 der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bezeichnet. Die IEC ist eine globale Normungsorganisation, die alle nationalen IEC-Komitees umfasst.

Wichtig!

Die Wasser- und Staubfestigkeit dieses Produkts beruht auf CASIO-Testverfahren. Bitte beachten Sie, dass diese Eigenschaft zum Zeitpunkt der Lieferung (an den Kunden) gilt, und die Umgebung, in der das Produkt verwendet wird, wird von der Garantie nicht mit einbezogen. Die Garantie gilt nicht für Situationen, in denen das Produkt während des Betriebs eingetaucht wird, und es sollte – ebenso wie bei jedem anderen elektrischen Gerät – besonders Acht gegeben werden, wenn es im Regen oder ähnlichen Situationen verwendet wird.

- **Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch dieses Geräts**
  — Vergewissern Sie sich, dass sich auf dem Batterieabdeckung, dem USB-Anschluss oder den entsprechenden Kontaktflächen kein Staub, Sand oder andere Fremdkörper befinden. Sollten Sie Verschmutzungen entdecken, entfernen Sie sie mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch. Selbst sehr kleine Verschmutzungen auf den Kontaktflächen (ein einzelnes Haar, ein Sandkorn, etc.) können zur Folge haben, dass Wasser ins Gerät eindringt.
  — Vergewissern Sie sich, dass die wasserfesten Dichtungen des Batterieabdeckung und USB-Anschluss keine Sprünge oder andere Beschädigungen aufweisen.
  — Schließen Sie die Batterieabdeckungverriegelung fest, bis sie mit einem klickenden Geräusch einrastet.
  — Öffnen und schließen Sie die Batterieabdeckung/n oder USB-Anschluss nicht in der Nähe von Wasser oder in einer Seebrise, und auch nicht mit feuchten Händen.
  — Lassen Sie das Gerät nicht fallen und bewahren Sie es nicht an Orten auf, an denen eine Temperatur herrscht, die außerhalb des angegebenen Bereichs liegt. Dadurch könnte die Wasser- und Staubfestigkeit vermindert werden.

- **Weitere Vorsichtsmaßnahmen**
  — Das Zubehör dieses Produkt und optionale Produkte sind nicht wasser- und staubdicht.
  — Starke Schläge auf das Gerät können einen Verlust der Wasser- und Staubfestigkeit zur Folge haben.
  — Sollte aufgrund von Unachtsamkeit oder Fahrlässigkeit während des Umgangs mit dem Gerät Wasser eintreten, kann von CASIO kein Schadenersatz für etwaigen Schaden an internen Komponenten (Aufzeichnungsmedien, etc.) oder für die Kosten des aufgezeichneten Inhalts oder der Aufzeichnung selbst gefordert werden.
  — CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Haftung für jeglichen Zwischenfall, der sich aufgrund von Wassereintritt ereignet.

Informationen bezüglich Vorschriften

Europa

Die Produkte sind für den Vertrieb in allen Mitgliedsstaaten der EU geeignet.	CE 0984

Die optionalen Modelle HA-N60IO, HA-N62IO, HA-E60IO erfüllen die Richtlinie 2004/108/EC des Rates.



Die Modifikation der Software zur Steuerung der RF-Strahlung von Bluetooth ist verboten.

Wichtig

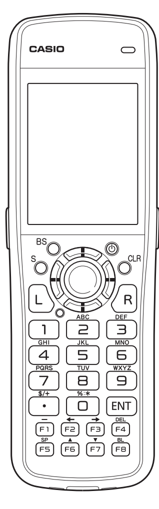
- Dieses Handbuch beinhaltet keine Informationen über Programmier- und Downloadverfahren. Sehen Sie bezüglich Informationen über diese Verfahren bitte in den jeweiligen separaten Dokumentationen nach.

Kundendienst

- Sollte dieses Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Originalgeräte-Händler unter Angabe des Produktnamens, des Kaufdatums, sowie einer Beschreibung des Problems.

Zubehörteile und Zubehör

Handheld-Terminal
DT-970M50E
DT-970M51E



Zubehörteile

Bitte überprüfen Sie alle Artikel der Schachtel, bevor Sie das Handheld-Terminal zum ersten Mal verwenden.

- **Alkalische AA-Batterien 2**
- **Lithium-Knopfbatterie 1**
- **Trageschlaufe 1**
- **Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)**

Zubehör

- **USB-Dockingstation HA-N60IO**
- **Ethernet-Dockingstation HA-N62IO**
- **Laser-Umleitung-Befestigung HA-N50BN5**
- **USB-Kabel (Handheld-Terminal-Computer-Anschluss) HA-N81USBC**
- **USB-Kabel (Dockingstation-Computer-Anschluss) DT-380USB-A**
- **AC-Adapter für Ethernet Dockingstation AD-S42120C-N5**

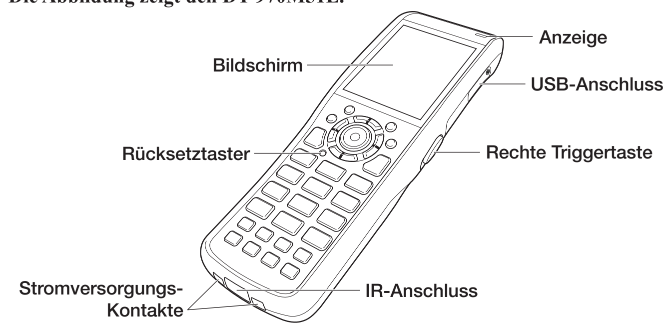
- **USB-Dockingstation HA-E60IO**
- **AC-Adapter für HA-E60IO AD-S15050B-N5**
- **Zubehörset für HA-E60IO HA-N64AT**

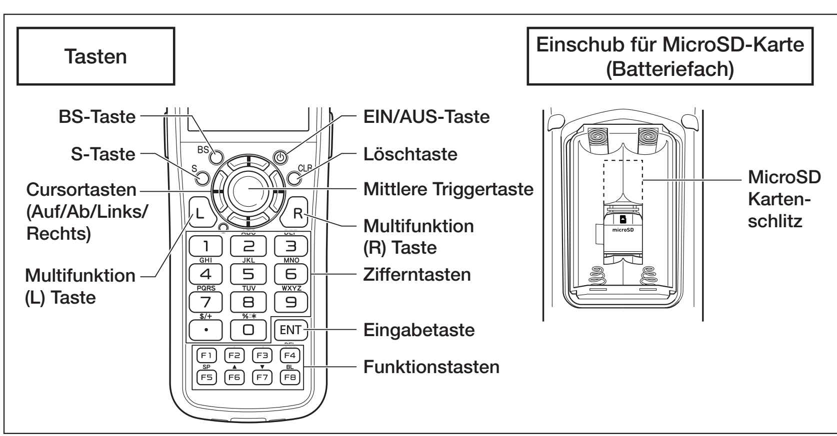
- **Netzkabel für Europa AC-CORD-EU**
- **Netzkabel für Taiwan AC-CORD-TW**
- **Netzkabel für Korea AC-CORD-KR**
- **Netzkabel für Australien AC-CORD-AU**

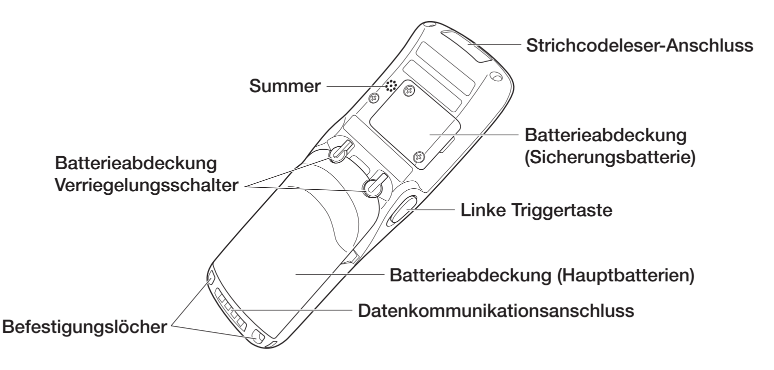
Die neueste Zubehörliste finden Sie im ONLINE-Handbuch unter
http://support.casio.com/de/manual/manual.php?cid=010

Handheld-Terminal (DT-970M50E/M51E)

Die Abbildung zeigt den DT-970M51E.

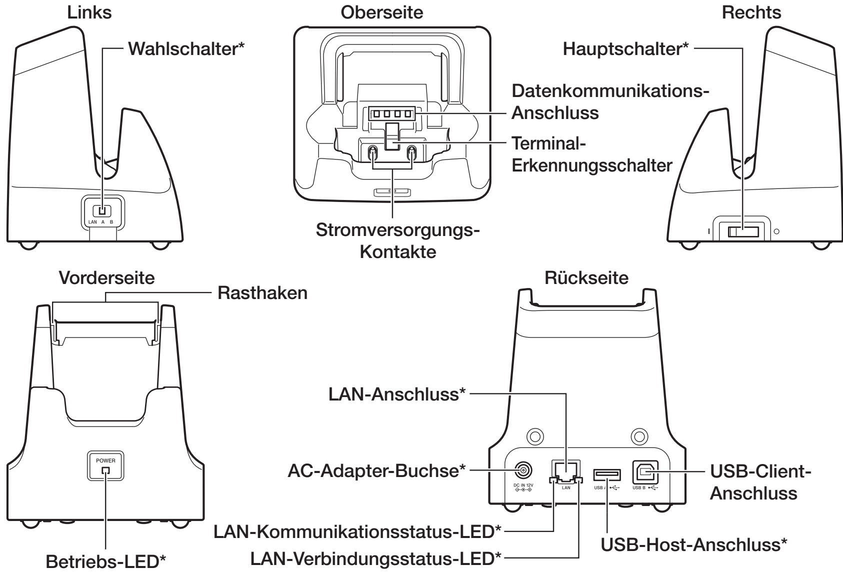






Ethernet Dockingstation (HA-N62IO), USB-Dockingstation (HA-N60IO)

Die Abbildung zeigt den HA-N62IO.



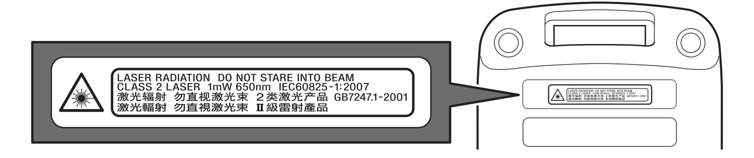
* Nur Ethernet Dockingstation (HA-N62IO).
Nicht mit bei der USB-Dockingstation (HA-N60IO).

Wichtig!

- **Der Datenkommunikationsanschluss sollte ab und zu gereinigt werden, indem ein Gerät wie zum Beispiel ein Wattetupfer verwendet wird.**
  Ansammlungen von Schmutz oder Staub können zu Verbindungsproblemen führen.

Warnschild

Die Abbildung zeigt den DT-970M51E.
Der Ort des Schild hängt vom Modell ab.



- **Bei diesem Warnschild handelt es sich um eine Mahnung zur Vorsicht bei Laserprodukten der Klasse 2, die die Norm IEC60825-1:2007 erfüllen.**
- **Obwohl Laserlicht der Klasse 2 nur kurzzeitig ausgesendet wird, dürfen Sie niemals direkt in den Laserstrahl schauen.**
- **Das von diesem Laserscanner ausgesendete Laserlicht hat eine maximale Ausgangsleistung von 1 mW und eine Wellenlänge von 650 nm.**
- **Das Verwenden von anderen als hier angegebenen Einstellungen oder Leistungen von Verfahren kann zu gefährlicher Strahlenbelastung durch Laserstrahlen führen.**

Batterien laden und entfernen

Es werden zwei arten von Batterien im Handheld-Terminal verwendet.
Es gibt die Hauptbatterien, die verwendet werden, um das Handheld-Terminal zu verwenden und eine Sicherungsbatterie, die zum Speicherschutz verwendet wird.
Als Hauptbatterien werden alkalische AA-Batterien verwendet oder vollständig aufladbare AA-Batterien (eneloop). Um wiederaufladbare Batterien zu verwenden, müssen Sie die Einstellung ändern. (Siehe unten „Konfiguration der Einstellungen der Hauptbatterie".)
Verwenden Sie eine Lithium-Batterie (CR2032) als Sicherungsbatterie.
Wenn ein Symbol oder eine Nachricht auf dem Bildschirm erscheint, die anzeigt, dass die Batterien verbraucht sind, tauschen Sie sie sofort aus.

Wichtig!

- **Die Ladung der Sicherungsbatterie wird aufgebraucht, wenn die Hauptbatterien herausgenommen sind.**

  Je länger die Hauptbatterien entfernt bleiben, desto stärker wird die Sicherungsbatterie entladen.

  Um zu verhindern, dass die Sicherungsbatterie vollständig entladen wird, gehen Sie wie folgt vor:
  - ■ **Wenn die Batterien ausgetauscht werden, legen Sie unverzüglich neue Batterien oder vollständig aufgeladene wiederaufladbare Batterien ein.**
  - ■ **Wenn Sie die wiederaufladbaren Batterien (eneloop) zum Aufladen herausnehmen, setzen Sie einen anderen Satz von vollständig aufgeladenen wiederaufladbaren Batterien ein.**
- **Die Hauptbatterien werden für beide Betriebe und das Backup verwendet, während die Sicherungsbatterie mehr Strom nur für die Speichersicherung liefert. Entfernen Sie beide Batterien gleichzeitig. Werden beide Batterien entfernt oder wenn die Sicherungsbatterie entfernt wird (oder die Hauptbatterien), wenn der Ladestand der Hauptbatterie (oder Sicherungsbatterie) niedrig ist, kann zu Datenverlusten oder Zerstörung führen. Verloren gegangene Daten können nicht wiederhergestellt werden, sodass Sicherungskopien immer von wichtigen Daten angelegt werden sollten (wie zum Beispiel bei Übertragung der Daten auf einen Computer mit der optionalen Dockingstation).**
- **Stellen Sie immer das Handheld-terminal aus, bevor Sie die Batterien austauschen.**
- **Verwenden Sie immer 2 neue alkalische AA-Batterien oder 2 vollständig aufladbare AA-Batterien (eneloop), wenn die Hauptbatterien ausgetauscht werden. Wenn andere Batterien verwendet werden als die, die für dieses Produkt vorgesehen sind, oder wenn Sie alte und neue Batterien zusammen verwenden, kann dies die Lebenszeit der Batterien verkürzen oder Fehlfunktionen verursachen.**
- **Verwenden Sie immer eine CR2032 Batterie, wenn Sie die Lithium-Batterie austauschen.**

Konfiguration der Einstellungen der Hauptbatterie

Sie können entweder Trockenzellen (alkalische) oder wiederaufladbare Batterien als Hauptbatterien verwenden.
Bei Transport ab Werk, ist die Einstellung „DRY CELL“ ausgewählt.
Um wiederaufladbare Batterien (eneloop) zu verwenden, müssen Sie die Einstellung ändern. Wählen Sie die Einstellung wie unten gezeigt aus.

■ Batterieeinstellungsbildschirm

SYSTEM MENU→SETTINGS→BATTERY→BATTERY TYPE

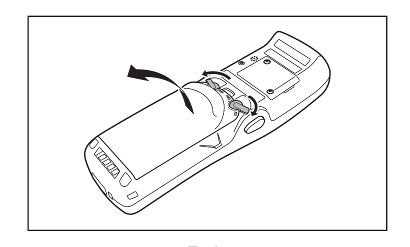
Auch wenn das Handheld-Terminal erkennt, dass Sie die Batterien ausgetauscht haben (oder die Batterien zeitweise entfernt haben), wird der Batterieeinstellungsbildschirm automatisch angezeigt.
Sie können die Einstellung ändern, um festzulegen, ob der automatische Batterieeinstellungsbildschirm aktiviert ist. Wählen Sie die Einstellung wie unten gezeigt aus.

■ Display automatischer Batterieeinstellungsbildschirm

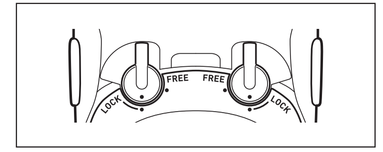
SYSTEM MENU→SETTINGS→BATTERY→SETTING MODE

Laden der Hauptbatterien

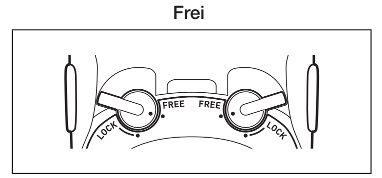
1. Drehen Sie die Batterieabdeckungsverriegelungsschalter auf die Position „FREE“ und entfernen Sie die Batterieabdeckung.



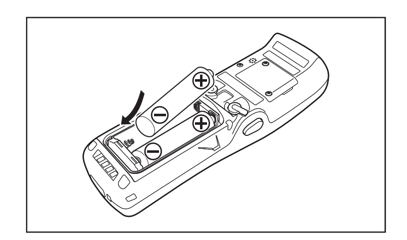
Verriegelt



Frei



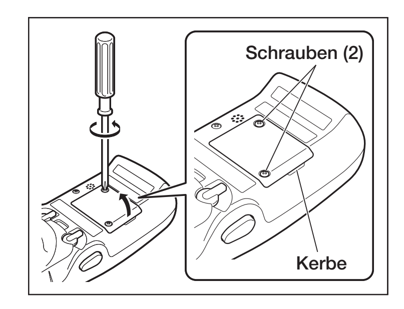
2. Laden Sie die Batterien und stellen Sie sicher, dass die Polarität (+ und -) korrekt ist.



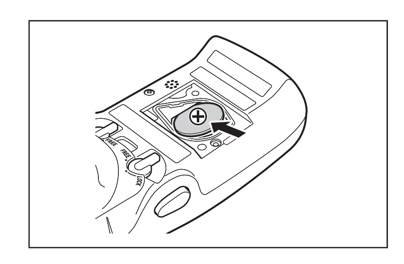
3. Bringen Sie die Batterieabdeckung erneut an und stellen Sie die Batterieabdeckungsverriegelungsschalter auf die „LOCK“ Position.

Laden der Sicherungsbatterie

1. Lösen Sie die 2 Schrauben und entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie die Kerbe mit Ihrem Fingernagel öffnen.



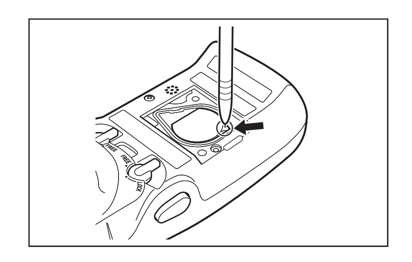
2. Laden Sie die Batterien in Pfeilrichtung und stellen Sie sicher, dass die Polarität (+ und -) korrekt ist.



3. Legen Sie die Batterieabdeckung erneut ein und ziehen Sie die 2 Schrauben fest.

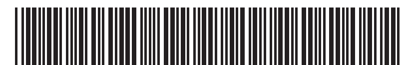
Entfernen der Sicherungsbatterie

1. Wie in der Abbildung gezeigt, verwenden Sie ein spitzes Gerät, wie zum Beispiel einen Kugelschreiber, um die Batterie zu entfernen.



CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan



Printed on recycled paper.

PN430119-002
MO1403-A Printed in Japan